

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES 30.959/3

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, derde kamer, op 27 november 2000 door de Minister van Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van ordonnantie "tot wijziging van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen", heeft op 3 april 2001 het volgende advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 30.959/3

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, troisième chambre, saisi par le Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'eau, de la Conservation de la nature, de la Propreté publique et du Commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale, le 27 novembre 2000, d'une demande d'avis sur un avant-projet d'ordonnance "modifiant l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement", a donné le 3 avril 2001 l'avis suivant :

STREKKING VAN HET ONTWERP

1. De wijzigingen welke het voor advies voorgelegde voorontwerp van ordonnantie beoogt aan te brengen in de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen kunnen in grote lijnen worden omschreven als volgt.

1.1. In de voornoemde ordonnantie worden een aantal bepalingen ingevoegd die strekken tot de verdere omzetting in het interne recht van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest van richtlijn 96/82/EG van de Raad van 9 december 1996 betreffende de beheersing van de gevaren van zware ongevallen waarbij gevaarlijke stoffen zijn betrokken (hoofdstuk I, artikelen 2 tot 6, van het ontwerp).

Die bepalingen hebben inzonderheid betrekking op :

- de gegevensuitwisseling tussen de lidstaten (artikel 2);
- de inhoud van de effectenstudie (artikel 3);
- de in acht te nemen elementen bij het nemen van beslissingen inzake milieuvergunningen en -attesten (artikel 4);
- de medewerking van de vergunninghouder (artikel 5).

1.2. In de ordonnantie wordt, naast de bestaande regeling inzake de milieuvergunningen (titel III) en de erkenningen (titel IV), een regeling ingevoegd betreffende de registratie (ontworpen titel IVbis - hoofdstuk II, artikelen 7 tot 14, van het ontwerp).

.../...

1.3. Ten slotte worden een aantal bepalingen ingevoegd waarvan, volgens de memorie van toelichting, "de toepassing van de ordonnantie ... heeft aangetoond dat ze inzake klaarheid, duidelijkheid en soepelheid van praktisch belang zijn" (hoofdstuk III, artikelen 15 tot 26, van het ontwerp).

Het gaat inzonderheid om bepalingen betreffende de behandeling van de aanvragen (artikelen 15, 16 en 17), de bouwwerven (artikelen 16, 18 en 19), de verlenging en de wijziging van vergunningen en erkenningen (artikelen 20, 21 en 23), de duur van de erkenning (artikel 22), de openbaarheid (artikelen 24 en 25) en de dossierkosten (artikel 26).

2. Het ontwerp beperkt zich niet tot wijzigingen van de voornoemde ordonnantie van 5 juni 1997. Het strekt er bovendien toe wijzigingen aan te brengen in :

- de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging (artikel 28 van het ontwerp);
- de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van het grondwater (artikel 28 van het ontwerp);
- het koninklijk besluit van 8 maart 1989 tot oprichting van het Brussels Instituut voor Milieubeheer, bekrachtigd bij artikel 41 van de wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen (artikel 6 van het ontwerp);

.../...

- de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van de misdrijven inzake leefmilieu (artikel 27 van het ontwerp).

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Opschrift

Zoals hiervóór reeds werd aangegeven, beperkt het ontwerp zich niet tot het aanbrengen van wijzigingen in de ordonnantie van 5 juni 1997 alleen. Het opschrift zou duidelijker ervan moeten doen blijken dat de ontworpen ordonnantie een ruimere draagwijdte heeft.

Indieningsbesluit

1. In het indieningsbesluit moet, na de woorden "Na beraadslaging", het woord "BESLUIT" worden ingevoegd.

2. Het dispositief van het indieningsbesluit dient te worden geredigeerd als volgt :

"De Minister van Leefmilieu is ermee belast bij de Brusselse Hoofdstedelijke Raad het ontwerp van ordonnantie in te dienen, waarvan de tekst hierna volgt :".

.../...

Dispositief

Algemene opmerking

De stellers van het ontwerp blijken zich weinig bekommerd te hebben om de voorschriften van de formele legistiek. Het ontwerp dient op dat vlak volledig te worden omgewerkt, rekening houdend met de opmerkingen welke aan het einde van dit advies zijn samengebracht.

Artikel 2

In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 13, § 2, tweede lid, van de ordonnantie van 5 juni 1997 dienen de woorden "zodat ze terzake een standpunt kan innemen" te worden vervangen door "zodat het publiek terzake een standpunt kan innemen".

Artikel 8

1. De redactie van het ontworpen artikel 78/2, § 2, derde lid, kan worden verbeterd als volgt :

"Binnen drie (werk)dagen (1) na ontvangst van de ontbrekende documenten en inlichtingen stuurt het Instituut de verzender een ter post aangetekend ontvangstbewijs."

(1) In het eerste lid van het ontworpen artikel 78/2, § 2, is sprake van "werkdagen", in het derde lid van "dagen".

2. Luidens het ontworpen artikel 78/3 kan de activiteit een aanvang nemen na ontvangst van het ontvangstbewijs dat de registratie bevestigt, "of, bij niet-ontvangst ervan, de dag na het verstrijken van de termijn waarover het Instituut beschikt om het op te sturen".

Uit het ontworpen artikel 78/2, § 2, volgt dat het Instituut het ontvangstbewijs dient te versturen, hetzij "binnen 20 werkdagen na ontvangst van het registratieformulier" (eerste lid), hetzij "binnen 3 dagen na ontvangst (van de ontbrekende documenten en inlichtingen)".

De toepassing van de bepaling van het ontworpen artikel 78/3 luidens welke de activiteit een aanvang mag nemen "de dag na het verstrijken van de termijn waarover het Instituut beschikt om het (ontvangstbewijs) op te sturen", vereist dat de betrokkene kennis heeft van de datum waarop de in het ontworpen artikel 78/2, § 2, bepaalde termijn van 20 (werk)dagen of van 3 (werk)dagen aanvangt. Opdat de ontworpen regeling sluitend zou zijn, dient in het ontwerp m.a.w. een bepaling te worden opgenomen waaruit met zekerheid de datum kan worden afgeleid waarop de bedoelde termijnen aanvangen. In plaats van te bepalen dat die termijnen aanvangen "na ontvangst" van het registratieformulier of van de ontbrekende documenten of inlichtingen, zou bijvoorbeeld kunnen worden bepaald dat die (eventueel verlengde) termijnen aanvangen op de datum van de verzending bij ter post aangetekend schrijven van de bedoelde stukken.

.../...

3.1. In de Nederlandse tekst van de inleidende zin van het ontworpen artikel 78/4, § 2, dient het woord "hij" telkens te worden vervangen door "het".

3.2. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 78/4, § 2, 2°, dienen de woorden "zich een ongeluk of incident voordoet die schade kan berokkenen" te worden vervangen door "zich een ongeluk of incident voordoet dat schade kan berokkenen".

In de Franse tekst van diezelfde bepaling dienen de woorden "aux éléments et personnes" te worden vervangen door "à l'environnement et aux personnes".

4. Luidens de overgangsbepaling van het ontworpen artikel 78/6 "(moet) de krachtens artikel 78/1 vereiste registratie ... worden aangevraagd, en (mag) de activiteit ... worden voortgezet, binnen de in artikel 7 vermelde termijn en periode".

Volgens de toelichting verstrekt door de gemachtigde van de regering, wordt met de ontworpen bepaling bedoeld een overgangsregeling in te voeren naar analogie van wat bepaald is in artikel 7, § 1, tweede lid, van de ordonnantie van 5 juni 1997.

De ontworpen bepaling zou dan beter worden geredigeerd als volgt :

.../...

"De krachtens artikel 78/1 vereiste registratie moet worden aangevraagd uiterlijk binnen zes maanden na de inwerkingtreding van het besluit tot vaststelling van de lijst van aan registratie onderworpen activiteiten. Mits aan die voorwaarde voldaan wordt, mag de activiteit zonder registratie worden voortgezet."

Artikel 11

Dit artikel strekt ertoe de in artikel 83, 3°, van de ordonnantie van 5 juni 1997 vervatte regeling inzake de beroepstermijn, van toepassing te maken op de registratie. De ontworpen bepaling komt erop neer dat het bedoelde beroep moet worden ingediend binnen 30 dagen na de "bekendmaking bij uittreksel van de ... registratie in het Belgisch Staatsblad".

Er dient in dat verband te worden opgemerkt dat de ontworpen artikelen 78/1 tot 78/6 niet voorzien in enige bekendmaking van de registratie. Het ontwerp zou op dat punt moeten worden aangevuld.

Artikel 15

Luidens het ontworpen artikel 7, § 2, tweede lid, van de ordonnantie van 5 juni 1997 bepaalt de bevoegde overheid, binnen een maand na de ontvangst van de in het eerste lid bedoelde kennisgeving, of er al dan niet een milieuvergunningaanvraag ingediend moet worden.

.../...

De gemachtigde van de regering heeft in verband met die bepaling de volgende toelichting verstrekt :

"De overheid heeft geen verplichting om een milieuvergunningsaanvraag in geval van verbouwing of uitbreiding van een ingedeelde inrichting te eisen. Ze beschikt over een appreciatiebevoegdheid. Om een milieuvergunningsaanvraag te mogen eisen moet de overheid deze beslissing tijdens de termijn van een maand na ontvangst van de betekening nemen. Na het verval van deze termijn heeft de overheid haar beslissingsbevoegdheid verloren en de uitbater mag de verbouwing of de uitbreiding zonder vergunning uitvoeren".

Die verduidelijking in verband met de termijn waarbinnen de overheid kan beslissen, zou in de tekst zelf van de ontworpen bepaling - of op zijn minst in de memorie van toelichting - moeten worden opgenomen.

Artikel 16

In het ontworpen artikel 13, eerste lid, eerste volzin, dient de vermelding "klasse 3" te worden vervangen door "klasse III".

.../...

Artikel 17

In het ontworpen artikel 32, § 2, derde lid, zouden de woorden "die termijn" duidelijkheidshalve moeten worden vervangen door "de genoemde termijn van 450 dagen".

Artikel 18

In het ontworpen artikel 52, § 2, eerste volzin, dienen de woorden "In het in artikel 13, tweede lid, 3°, van deze ordonnantie bedoelde geval" te worden vervangen door "In het in artikel 13, § 1, tweede lid, 3°, bedoelde geval".

Artikel 20

In het ontworpen artikel 62, § 4, tweede lid (niet : (tweede) paragraaf), schrijve men, ter wille van de eenvormigheid van de in dat artikel gehanteerde terminologie, "vraagt de bevoegde overheid" in plaats van "vraagt de overheid".

Artikel 23

Het ontworpen artikel 76/1 van de ordonnantie van 5 juni 1997 voorziet in de mogelijkheid om een eerder verleende erkenning te wijzigen, op verzoek van de erkenninghouder.

.../...

Het ontworpen artikel zou moeten worden aangevuld met een bepaling die voorziet in de bekendmaking van de gewijzigde erkenning, naar analogie van de in de artikelen 74 en 77 voorgeschreven bekendmaking van de beslissing waarbij de erkenning wordt verleend, geschorst of ingetrokken. De gemachtigde van de regering is het daarmee eens.

Artikel 27

In het ontworpen artikel 11bis van de ordonnantie van 25 maart 1999 wordt verwezen naar artikel 92bis, § 1, tweede lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, "zoals gewijzigd bij de bijzondere wetten van 8 augustus 1988 en 16 juli 1993".

In verband met die laatste bepaling moet erop worden gewezen dat de uitdrukkelijke vermelding van de wijzigingen welke zijn aangebracht in een bepaling waarnaar wordt verwezen, duidt op de bedoeling van de regelgever om de verwijzing beperkt te houden tot de bepaling zoals die geldt op het ogenblik van de verwijzing, zodat latere wijzigingen ervan niet van toepassing zijn. Indien zulks niet overeenstemt met de bedoeling van de stellers van het ontwerp, dienen de aangehaalde woorden te worden geschrapt.

.../...

Wetgevingstechnische opmerkingen

1.1. Wanneer een regeling wordt ingedeeld in hoofdstukken mag geen van de bepalingen ervan buiten die indeling worden gelaten. Ook artikel 1 van het ontwerp moet derhalve worden ondergebracht in een hoofdstuk (I), met als opschrift bijvoorbeeld "Algemene bepaling".

1.2. De artikelen van het ontwerp worden op een weinig logische wijze in hoofdstukken gegroepeerd. Het zou de voorkeur verdienen de onderscheiden artikelen welke beogen wijzigingen aan te brengen in de ordonnantie van 5 juni 1997 (dit zijn de artikelen 1 tot 5 en 7 tot 26 van het ontwerp), samen te brengen in een hoofdstuk II met als opschrift "Wijziging van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen". De in de artikelen 6, 27 en 28 van het ontwerp vervatte wijzigingsbepalingen zouden dan kunnen worden samengebracht in een hoofdstuk III met als opschrift "Diverse wijzigingsbepalingen".

2.1. Wijzigingsbepalingen die betrekking hebben op één enkel artikel van de te wijzigen regeling, dienen in één enkel artikel van de wijzigende regeling te worden opgenomen.

Met dat voorschrift werd geen rekening gehouden
in :

.../...

- de artikelen 2 en 16 van het ontwerp die beide een wijziging beogen van artikel 13 van de ordonnantie van 5 juni 1997;
- de artikelen 13 en 25 van het ontwerp die beide betrekking hebben op artikel 86 van diezelfde ordonnantie.

De bepalingen van de artikelen 2 en 16 evenals die van de artikelen 13 en 25 van het ontwerp moeten derhalve telkens in één artikel worden samengebracht.

2.2. Een artikel dat ertoe strekt verscheidene wijzigingen aan te brengen in eenzelfde artikel van een bestaande regeling, moet worden geredigeerd volgens het volgende schema :

"Art. ... In artikel ... van de ordonnantie van ... (of : van dezelfde ordonnantie) worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 wordt het woord ... vervangen door ...;

2° § 2 wordt aangevuld als volgt ...;

3° er wordt een § 2bis ingevoegd, luidende ...".

Die regel werd niet in acht genomen in de artikelen 5, 9, 16, 18, 20 en 26 van het ontwerp.

.../...

3. Wanneer wijzigingen moeten worden aangebracht in verschillende regelingen, dient voor ieder van die regelingen een afzonderlijk wijzigingsartikel te worden gemaakt.

Met dat voorschrift werd geen rekening gehouden in artikel 28 van het ontwerp dat terzelfder tijd de wijziging beoogt van de twee voornoemde wetten van 26 maart 1971.

4. Bij wijziging van verscheidene artikelen van een regeling, dienen de wijzigingsbepalingen in de wijzigende regeling te worden opgenomen met inachtneming van de volgorde waarin de te wijzigen artikelen zijn opgenomen in de bestaande tekst.

Overeenkomstig die regel moet bijvoorbeeld artikel 15 van het ontwerp worden vernummerd tot artikel 2, moet artikel 16 van het ontwerp - samen met artikel 2 (zie opmerking 2.1 hiervóór) - worden opgenomen in artikel 3, enz.

5. In de inleidende zin van een artikel dat ertoe strekt wijzigingen aan te brengen in een bestaande bepaling, moeten de te wijzigen regeling en de aard van de wijziging nauwkeurig worden aangegeven. Meer bepaald moeten de te wijzigen regelingen met hun correct opschrift worden aangewezen, dienen de nog geldende wijzigingen te worden vermeld welke eerder in de te wijzigen bepaling werden aangebracht en moet, wanneer het gaat om aanvullingen, worden gepreciseerd of die aanvullingen al dan niet een of

.../...

meer nieuwe paragrafen of leden zullen vormen, dan wel of ze ertoe strekken aan een bestaande paragraaf of een bestaand lid een of meer volzinnen toe te voegen.

Die opmerking geldt voor :

- artikel 2 van het ontwerp : in de Nederlandse tekst van de inleidende zin dienen de woorden "van dezelfde ordonnantie" te worden vervangen door "van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen"; die inleidende zin zou overigens als volgt moeten worden geredigeerd : "Artikel 13 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, waarvan de bestaande tekst § 1 zal vormen, wordt aangevuld met een § 2, luidende :";
- artikel 3 van het ontwerp : de beoogde wijziging heeft betrekking, niet op artikel 26, "§ 1", 5°, van de ordonnantie van 5 juni 1997, maar op artikel 26, "eerste lid", 5°;
- de artikelen 7 en 8 van het ontwerp : die artikelen behoren te worden samengevoegd tot één artikel, dat kan worden geredigeerd als volgt :

"Art. ... Na titel IV van dezelfde ordonnantie, wordt een titel IVbis ingevoegd, luidende :

Titel IVbis ...

Art. 78/1 ...

Art. 78/2 ...

...";

.../...

- artikel 9 van het ontwerp : er moet worden gepreciseerd dat de wijziging van paragraaf 2 enkel de vervanging van het tweede lid van die paragraaf beoogt, en niet van de hele paragraaf 2;
- artikel 10 van het ontwerp : de inleidende zin moet worden geredigeerd als volgt : "In artikel 81 van dezelfde ordonnantie wordt § 3 vervangen als volgt:";
- artikel 21 van het ontwerp : er moet worden gepreciseerd dat de beoogde wijziging betrekking heeft op "§ 1" van artikel 64.

6. Aanvullings- en vervangingsbepalingen moeten, om voor de hand liggende redenen van duidelijkheid en consistentie, zodanig in de te wijzigen regeling worden ingepast dat ze in overeenstemming blijven met de bestaande redactie, terminologie en nummering, en dat inzonderheid duidelijk is hoe de ene bepaling zich verhoudt tegenover de andere.

Deze opmerking geldt voor :

- artikel 12 van het ontwerp : het volstaat niet in het ontworpen artikel 85, 4°, gewag te maken van de registratie; ook in de inleidende zin van artikel 85 moet de registratie worden vermeld;
- artikel 14, 3°, van het ontwerp : artikel 96, § 1, 4°, van de ordonnantie van 5 juni 1997 zou beter volledig worden vervangen in plaats van daarin bepaalde woorden

.../...

te schrappen en er andere woorden aan toe te voegen (de Nederlandse tekst van artikel 14, 3°, is in ieder geval niet correct);

- artikel 18 van het ontwerp : de vraag rijst of de in het eerste lid van dit artikel bedoelde bepaling niet in een afzonderlijke paragraaf moet worden opgenomen, veeleer dan als een nieuwe eerste volzin van paragraaf 2;
- artikel 23 van het ontwerp : om in overeenstemming te zijn met de redactie van inzonderheid de artikelen 76 en 77 van de ordonnantie van 5 juni 1997, zou ook het ontworpen artikel 76/1 moeten worden voorzien van een opschrift.

7. Wanneer een wijziging erin bestaat dat paragrafen of genummerde onderdelen van een bepaling worden vervangen of ingevoegd, dient de ontworpen bepaling te worden voorafgegaan door het paragraafteken of het nummer.

Deze opmerking geldt voor de artikelen 5, 12, 15, 16, tweede lid, en 20, tweede lid.

PORTEE DU PROJET

1. Les modifications que l'avant-projet d'ordonnance soumis pour avis entendent apporter à l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement peuvent, en substance, se définir comme suit.

1.1. Certaines dispositions sont introduites dans l'ordonnance précitée afin de poursuivre la transposition, en droit interne de la Région de Bruxelles-Capitale, de la directive 96/82/CE du Conseil du 9 décembre 1996 concernant la maîtrise des dangers liés aux accidents majeurs impliquant des substances dangereuses (chapitre Ier, articles 2 à 6, du projet).

Ces dispositions concernent notamment :

- l'échange de données entre les Etats membres (article 2);
- le contenu de l'étude d'incidences (article 3);
- les éléments à prendre en compte lors de l'élaboration de la décision relative aux permis et aux certificats d'environnement (article 4);
- la collaboration du titulaire du permis (article 5).

1.2. Dans les dispositions existantes de l'ordonnance concernant les permis d'environnement (titre III) et les agréments (titre IV) sont insérées des dispositions concernant l'enregistrement (titre IVbis en projet - chapitre II, articles 7 à 14, du projet).

.../...

1.3. Sont enfin insérées des dispositions dont, selon l'exposé des motifs, "l'application de l'ordonnance ... a révélé l'intérêt pratique, sur le plan de la clarté, de l'efficacité et de la souplesse" (chapitre III, articles 15 à 26, du projet).

Il s'agit notamment de dispositions concernant le traitement des demandes (articles 15, 16 et 17), les chantiers (articles 16, 18 et 19), la prolongation et la modification des permis et des agréments (articles 20, 21 et 23), la durée de l'agrément (article 22), la publicité (articles 24 et 25), ainsi que les frais de dossier (article 26).

2. Le projet ne se limite pas à apporter des modifications à l'ordonnance du 5 juin 1997 précitée. Il vise en outre à modifier :

- la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution (article 28 du projet);
- la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux souterraines (article 28 du projet);
- l'arrêté royal du 8 mars 1989 créant l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement, confirmé par l'article 41 de la loi du 16 juin 1989 portant diverses réformes institutionnelles (article 6 du projet);

.../...

- l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement (article 27 du projet).

EXAMEN DU TEXTE

Intitulé

Ainsi qu'il a été indiqué plus haut, le projet ne se limite pas à apporter des modifications à la seule ordonnance du 5 juin 1997. Il devrait apparaître plus clairement dans son intitulé que l'ordonnance en projet a une portée plus large.

Arrêté de présentation

1. Dans l'arrêté de présentation, il conviendra d'insérer le mot "ARRETE" après les mots "Après délibération".

2. Le dispositif de l'arrêté de présentation sera rédigé comme suit :

"Le Ministre de l'Environnement est chargé de présenter au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont la teneur suit :"

.../...

Dispositif

Observation générale

Les auteurs du projet semblent ne s'être guère souciés des règles de légistique formelle. Le projet devra, sur ce plan, être totalement retravaillé à la lumière des observations rassemblées à la fin du présent avis.

Article 2

Dans le texte néerlandais de l'article 13, § 2, alinéa 2, de l'ordonnance du 5 juin 1997, on remplacera les mots "zodat ze terzake een standpunt kan innemen" par les mots "zodat het publiek terzake een standpunt kan innemen".

Article 8

1. La rédaction de l'article 78/2, § 2, alinéa 3, en projet, pourrait être améliorée comme suit :

"Dans les trois jours (ouvrables) (2) de la réception des documents ou renseignements manquants, l'Institut adresse au notifiant un accusé de réception par envoi recommandé à la poste."

(2) Il est question de "jours ouvrables" à l'article 78/2, § 2, alinéa 1er, et de "jours" à l'article 78/2, § 2, alinéa 3.

2. Selon l'article 78/3 en projet, l'activité peut être entamée dès réception de l'accusé de réception donnant acte de l'enregistrement ou, "à défaut, le lendemain de l'expiration du délai laissé à l'Institut pour l'envoi de celui-ci".

Selon l'article 78/2, § 2, en projet, l'Institut est tenu d'envoyer l'accusé de réception soit "dans les 20 jours ouvrables de la réception du formulaire d'enregistrement" (alinéa 1er), soit "dans les trois jours de la réception (des documents et renseignements manquants)".

Pour que puisse s'appliquer la disposition de l'article 78/3 en projet, selon laquelle l'activité peut être entamée "le lendemain de l'expiration du délai laissé à l'Institut pour l'envoi de (l'accusé de réception)", l'intéressé devra avoir connaissance de la date à laquelle commence le délai de vingt jours (ouvrables) ou de trois jours (ouvrables) fixé à l'article 78/2, § 2, en projet. Pour la cohérence des dispositions en projet, il conviendrait, en d'autres termes, que soit insérée dans le projet une disposition dont il pourrait se déduire avec certitude à quelle date commencent les délais concernés. Au lieu de disposer que ces délais commencent après la "réception" du formulaire d'enregistrement ou des documents ou renseignements manquants, il pourrait par exemple être disposé que ces délais (éventuellement prolongés) prennent cours à la date de la communication des documents concernés par envoi recommandé à la poste.

.../...

3.1. Dans le texte néerlandais de la phrase introductive de l'article 78/4, § 2, en projet, on remplacera chaque fois le mot "hij" par le mot "het".

3.2. Dans le texte néerlandais de l'article 78/4, § 2, 2°, en projet, on remplacera les mots "zich een ongeluk of incident voordoet die schade kan berokkenen" par "zich een ongeluk of incident voordoet dat schade kan berokkenen".

Dans le texte français de cette même disposition, on remplacera les mots "aux éléments et personnes" par "à l'environnement et aux personnes".

4. Selon la disposition transitoire de l'article 78/6 en projet, l'"enregistrement requis en vertu de l'article 78/1 doit être demandé, et l'activité peut être poursuivie, dans le délai et la période mentionnés à l'article 7".

Selon les explications fournies par le délégué du gouvernement, la disposition en projet vise à introduire une disposition transitoire analogue à celle de l'article 7, § 1er, alinéa 2, de l'ordonnance du 5 juin 1997.

Dès lors, il serait préférable de rédiger la disposition en projet comme suit :

"L'enregistrement requis en vertu de l'article 78/1 doit être demandé, au plus tard, dans les six mois de l'entrée en vigueur de l'arrêté fixant la liste des activités soumises à l'enregistrement. Si cette condition est remplie, l'activité peut être poursuivie sans enregistrement.".

.../...

Article 11

Cet article vise à rendre applicable à l'enregistrement la disposition concernant le délai du recours visé à l'article 83, 3°, de l'ordonnance du 5 juin 1997. Il découle de cette disposition en projet que le recours en question doit être introduit dans les trente jours de "la publication par extrait de ... l'enregistrement au Moniteur belge".

Il y a lieu de relever à cet égard que les articles 78/1 à 78/6 en projet ne prévoient aucune publication de l'enregistrement. Le projet devra être complété sur ce point.

Article 15

Selon l'article 7, § 2, alinéa 2, de l'ordonnance du 5 juin 1997, en projet, l'autorité compétente détermine, dans le mois qui suit la réception de la notification visée à l'alinéa 1er, si une demande de permis d'environnement doit être introduite ou non.

Au sujet de cette disposition, le délégué du gouvernement a fourni les explications suivantes :

"L'autorité n'est pas tenue d'exiger une demande de permis d'environnement en cas de transformation ou d'extension d'un établissement classé. Elle dispose d'une compétence d'appréciation. Pour pouvoir exiger une demande de permis d'environnement, l'autorité doit prendre cette décision au cours du délai d'un mois qui suit la réception de la notification. A l'issue de ce

.../...

délai, l'autorité perd sa compétence de décision, et l'exploitant peut poursuivre la transformation ou l'extension sans permis".

Ces précisions au sujet du délai dans lequel l'autorité peut prendre sa décision devraient apparaître dans le texte même de la disposition en projet, ou du moins dans l'exposé des motifs.

Article 16

A l'article 13, alinéa 1er, première phrase, en projet, la mention "de classe 3" sera remplacée par la mention "de classe III".

Article 17

Par souci de clarté, on remplacera, à l'article 32, § 2, alinéa 3, en projet, les mots "ce délai" par les mots "le délai précité de 450 jours".

Article 18

A l'article 52, § 2, première phrase, en projet, on remplacera les mots "Dans le cas visé à l'article 13, 2e alinéa, 3°, de la présente ordonnance" par les mots "Dans le cas visé à l'article 13, § 1er, alinéa 2, 3°,".

.../...

Article 20

A l'article 62, § 4, alinéa 2 (et non "§ 2"), en projet, on écrira, afin d'uniformiser la terminologie employée dans cet article, "l'autorité compétente sollicite" au lieu de "l'autorité sollicite".

Article 23

L'article 76/1 de l'ordonnance du 5 juin 1997 en projet prévoit la possibilité de modifier, à la demande de son titulaire, un agrément obtenu préalablement.

De l'accord du délégué du gouvernement, il conviendrait d'ajouter à l'article en projet une disposition prévoyant la publication de la modification de l'agrément, par analogie aux dispositions des articles 74 et 77 qui prescrivent la publication de la décision par laquelle l'agrément est accordé, suspendu ou retiré.

Article 27

L'article 11bis de l'ordonnance du 25 mars 1999 en projet fait référence à l'article 92bis, § 1er, alinéa 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, "tel que modifié par les lois spéciales du 8 août 1988 et du 16 juillet 1993".

.../...

En ce qui concerne cette dernière disposition, il convient de relever que la mention expresse des modifications apportées dans une disposition à laquelle il est fait référence, indique que le législateur a l'intention de limiter cette référence à la disposition telle que celle-ci était applicable au moment de la référence, de sorte que les modifications ultérieures ne seront pas applicables. Si telle n'est pas l'intention des auteurs du projet, il convient de supprimer les mots précités.

Observations de légistique

1.1. Lorsque des dispositions sont subdivisées en chapitres, aucune d'entre elles ne peut être exclue de cette subdivision. Par conséquent, l'article 1er du projet devra également être placé dans un chapitre (Ier) intitulé, par exemple, "Disposition générale".

1.2. Le groupement des articles du projet en chapitres manque de logique. Il serait préférable de grouper les différents articles qui visent à apporter des modifications à l'ordonnance du 5 juin 1997 (à savoir les articles 1 à 5 et 7 à 26 du projet) dans un chapitre II intitulé "Modification de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement". Les dispositions modificatives prévues aux articles 6, 27 et 28 du projet pourraient alors être groupées dans un chapitre III intitulé "Dispositions modificatives diverses".

.../...

2.1. Les dispositions modificatives portant sur un seul article du texte à modifier doivent figurer dans un seul et même article du texte modificatif.

Il n'a pas été tenu compte de cette règle en ce qui concerne :

- les articles 2 et 16 du projet qui visent tous deux à modifier l'article 13 de l'ordonnance du 5 juin 1997;
- les articles 13 et 25 du projet qui portent tous deux sur l'article 86 de cette même ordonnance.

Les dispositions des articles 2 et 16 devront dès lors faire l'objet d'un seul et même article, de même que celles des articles 13 et 25 du projet.

2.2. Lorsqu'un article vise à apporter différentes modifications à un seul article d'un texte existant, il doit être rédigé selon le modèle suivant :

"Art. ... A l'article ... de l'ordonnance (ou : de la même ordonnance) sont apportées les modifications suivantes :

- 1° au § 1er, le mot ... est remplacé par ...;
- 2° le § 2 est complété par l'alinéa suivant ...;
- 3° il est inséré un § 2bis, rédigé comme suit :"

Cette règle n'a pas été observée pour les articles 5, 9, 16, 18, 20 et 26 du projet.

.../...

3. Lorsque plusieurs textes doivent être modifiés, il y a lieu de rédiger un article modificatif distinct pour chacun de ces textes.

Il n'a pas été tenu compte de cette règle à l'article 28 du projet, qui vise à modifier les deux lois précitées du 26 mars 1971.

4. Lorsque différents articles d'un texte sont modifiés, les dispositions modificatives doivent être ordonnées dans le texte modificatif en fonction de la place que les articles à modifier occupent dans le texte existant.

En vertu de cette règle, on devra, par exemple, renuméroter l'article 15 du projet pour qu'il devienne l'article 2, faire figurer l'article 16 du projet - conjointement avec l'article 2 (voir l'observation 2.1 ci-dessus) - à l'article 3, etc.

5. Dans la phrase liminaire d'un article qui tend à apporter des modifications à une disposition existante, il y a lieu d'indiquer précisément le texte à modifier et la nature de la modification. Il convient en particulier de désigner les textes à modifier avec leur intitulé correct, de mentionner les modifications apportées précédemment à la disposition qui doit être modifiée, dans la mesure où elles sont encore en vigueur, et, lorsqu'il s'agit d'ajouts, de préciser si ces ajouts constitueront ou non un ou plusieurs nouveaux paragraphes ou alinéas, ou s'ils tendent à ajouter une ou plusieurs phrases à un paragraphe ou alinéa existant.

.../...

Cette observation concerne :

- l'article 2 du projet : dans le texte néerlandais de la phrase liminaire, on remplacera les mots "van dezelfde ordonnantie" par les mots "van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen"; cette phrase liminaire devrait, en outre, être rédigée comme suit : "A l'article 13 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, dont le texte actuel formera le § 1er, il est ajouté un § 2, rédigé comme suit:";
- l'article 3 du projet : la modification envisagée ne porte pas sur l'article 26, "paragraphe 1er", 5°, de l'ordonnance du 5 juin 1997, mais sur l'article 26, "alinéa 1er", 5°;
- les articles 7 et 8 du projet : ces articles doivent être groupés en un seul et même article, qui pourrait être rédigé comme suit :

"Art. ... Après le titre IV de la même ordonnance, il est inséré un titre IVbis, rédigé comme suit :

Titre IVbis ...

Art. 78/1 ...

Art. 78/2 ...

...";

- l'article 9 du projet : il y a lieu de préciser que la modification du paragraphe 2 vise uniquement à remplacer l'alinéa 2 de ce paragraphe et non tout le paragraphe 2;

.../...

- l'article 10 du projet : la phrase liminaire doit être rédigée comme suit : "Le § 3 de l'article 81 de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :";
- l'article 21 du projet : il y a lieu de préciser que la modification envisagée concerne le "§ 1er" de l'article 64.

6. Pour des raisons évidentes de clarté et de cohérence, il y a lieu d'insérer les ajouts et les remplacements dans les règles à modifier de telle manière qu'ils s'harmonisent avec la rédaction, la terminologie et la numérotation existantes, et que le rapport entre les diverses dispositions, notamment, apparaisse clairement.

Cette observation s'applique à :

- l'article 12 du projet : il ne suffit pas de mentionner l'enregistrement à l'article 85, 4°, en projet; il doit également être mentionné dans la phrase introductive de l'article 85;
- l'article 14, 3°, du projet : au lieu d'y ajouter certains mots et d'en supprimer d'autres, il serait préférable de remplacer tout l'article 96, § 1er, 4°, de l'ordonnance du 5 juin 1997 (le texte néerlandais de l'article 14, 3°, n'étant, en tout état de cause, pas correct);

.../...

- l'article 18 du projet : se pose la question de savoir si la disposition prévue à l'alinéa 1er de cet article ne devrait pas faire l'objet d'un paragraphe distinct, et non d'une nouvelle première phrase du paragraphe 2;
- l'article 23 du projet : conformément à la rédaction notamment des articles 76 et 77 de l'ordonnance du 5 juin 1997, il y aurait également lieu de pourvoir l'article 76/1 en projet d'un intitulé.

7. Lorsqu'une modification consiste à remplacer ou à insérer des paragraphes ou des subdivisions numérotées dans une disposition, la disposition en projet doit être précédée par le signe du paragraphe ou le numéro de la subdivision en question.

Cette observation s'applique aux articles 5, 12, 15, 16, alinéa 2, et 20, alinéa 2.

De kamer was samengesteld uit

de Heren
Messieurs

W. DEROOVER,

D. ALBRECHT,
P. LEMMENS,

H. COUSY,
A. SPRUYT,

Mevrouw
Madame

F. LIEVENS,

La chambre était composée de

eerste voorzitter,
premier président,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. W. DEROOVER.

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. WEEKERS, adjunct-auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. K. BAMS, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. DEROOVER.

Le rapport a été présenté par M. B. WEEKERS, auditeur adjoint. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme K. BAMS, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE EERSTE VOORZITTER - LE
PREMIER PRESIDENT,

F. LIEVENS

W. DEROOVER